

[A] Ostende

woorden: Alain Bashung – Jean Fauque
muziek: Alain Bashung, 1994

Alain Bashung (°Parijs, 25.01.1947), afkomstig uit de Elzas – eigenlijk *Baschung*, werd op jonge leeftijd opgenomen in het gezin van zijn grootouders, die een boerderij hadden nabij Straatsburg. Later vestigde hij zich definitief in Parijs. In Frankrijk en daarbuiten, wordt Bashung als een ware woordkunstenaar beschouwd, volledig in de traditie van Brassens, Brel, en Ferré. Maar in het genre van de rockmuziek.

Het is precies Léo Ferré die hem sterk heeft beïnvloed voor o.a. dit en andere nummers van de plaat *Chatterton*. Zijn CD kreeg vorm rond de periode (1993). Hij had net (een gedeelte van) Léon Ferré's oeuvre ontdekt, onder de vorm van de dubbele anthologie CD – met o.a. het chanson *Comme à Ostende* (Jean-Roger Caussimon/Léo Ferré), oorspronkelijk opgenomen in november 1960. Het lijkt dan ook geen twijfel dat *Ostende* van Bashung geschreven werd met in het achterhoofd, deze prachtige standaard van het Franse repertoire. Ferré's durf echter, sloeg nog het meeste aan bij onze artiest, niet zozeer de muziek of de onvervalste stijl van de Franse chansonnier.

Het idee van de song *A Ostende* is tot stand gekomen in Istanbul, op een gekoelde hotelkamer, nabij de Blauwe Moskee. De kabel tv stond ingeschakeld. Beelden uit alle uithoeken van de wereld werden op Bashung uitgestort! Eigenlijk had hij naar eigen zeggen overal kunnen zijn: *vandaar dat het lied het verlangen verwoordt om elders, op alle plaatsen tegelijk te zijn. Het is het gevoel dat men kan hebben waar men ook verblijft. (...) Ik had me gelijk waar kunnen bevinden: in de Verenigde Staten, in België, in Duitsland of in Frankrijk. Ik kreeg dan de ingeving een lied te schrijven over iemand die zou dromen van een andere plaats, waar hij ook is (...) A Ostende bijvoorbeeld, is het verslag van een bepaalde verving of continue ontevredenheid. (...)*

Coauteur Jean Fauque, zelf ook muzikant, werd en wordt op elk moment - ook bij de opname van de full-CD in Country - New Age stijl *Chatterton* (10.1993-02.1994) nauw betrokken voor wat betreft het ontstaansproces van de songs: aan de hand van de maquettes die hij in de *studio ICP (Brussel)* ontwerpt, komt het tot een uitwisseling van ideeën tussen Bashung, Fauque en de geluidstechnicus Phil Delire. Veel aandacht van de artiest gaat daarbij naar de tekst, de klank van de woorden, hun verschillende betekenissen, niet zonder telkens een surrealistische dichtkunst op te roepen...Geluidstechnisch werd de sterkte van het woord benadrukt, door de stem van Bashung fors naar voor te mixen in het klankbeeld.

In de beginfase, schrijven we elk afzonderlijk en vervolgens gaan we samen vooruit. We kiezen precieze thema's uit, we zoeken alle termen die er betrekking op hebben en we brengen ze samen om de regels te vinden die het lied een zin geven (tekstsampling). Door de betekenis en de esthetica van de woorden te mengen, komen we tot onverwachte dingen; de zinsneden vervagen en verhalen dingen die we ons niet hadden ingebeeld. (...) Het gebeurt nog steeds dat ik verborgen betekenissen in onze liedjes ontdek, bekent Jean Fauque.

Bashung kiest voor zijn opnames steevast voor de Brusselse topstudio van John Hastry - waar vele grote namen uit de Engelse & Franse pop en ook onze eigen Arno kind aan huis zijn - omdat hij onmiddellijk *goed onthaald werd in Brussel, beter dan in de Franse hoofdstad*. Het kan bijna niet anders dan dat hij, tussen de opnamesessies door, ook eens Oostende - op

amper 115 km van de hoofdstad verwijderd - bezocht heeft (tijdens de jaarlijkse oktoberfoor?).

In het jaar 2000 stelde hij - nog steeds bij John Hastry in Brussel - een *best of* CD samen, waarbij bestaande versies van de songs die hem bekend maakten, afgewisseld werden met een aantal nieuwe uitvoeringen. Daartoe wilde Bashung een nieuwe muzikant binnen halen: de *gitaargod* Marc Ribot (lid van *Los Cubanos Postizos*, sessiemuzikant voor *Tom Waits*, *Marianne Faithfull*, *Elvis Costello*, *Wilson Picket*, *John Zorn*,...) moest zich vooral geen vragen stellen, gewoon de verschillende gitaarpartijen op de diverse sporen van de *multitrack* inspelen... Bashung en Ribot zouden dan achteraf wel de selectie maken!

Eerste versie: studioversie, track van de CD *Chatterton* opgenomen in de *ICP studio's (Brussel)*

gitaar: Sonny Landreth (slide), Ally Mac Erlaine, Eddie Martinez/ bas: Nicolas Fiszman/ toetsen: Jean-Marc Lederman/ percussie: Dony Wynn, DJ DNA/ accordeon: Ad Cominotto/ rec.eng.: Christian Ramon '*Djoum*', Phil Delire/ mix: Phil Delire/ label: *Barclay*/ 1994

Live versie: 2CD/DVD *Confessions publiques*/ rec. eng. Erwin Autrique, Phil Delire (ICP)/ label *Barclay*/ 1995

Versie 2000: nieuwe studioversie, deel uitmakend van de dubbel verzamel CD *Climax* opgenomen in de *ICP studio's (Brussel)*

gitaar: Marc Ribot/ bas: Jean-Paul Roy/ programmering: Jean-Pierre Pilot/ rec.eng. & mix: Christian Ramon '*Djoum*'/ label *Barclay*/ 2000

Addendum: liedjes met als thema 'Oostende'

1. Comme à Ostende	<i>original 1961</i>	Léo Ferré
2. Comme à Ostende	versie	Jean-Roger Caussimon
3. Comme à Ostende	versie	Catherine Sauvage
4. Comme à Ostende	versie	Cora Vaucaire <i>live</i>
5. Comme à Ostende	versie	Arno
6. Oostende in de regen		Johan Verminnen
7. La mer pleure		Johan Verminnen
8. Aan het strand van Oostende		Louis Neefs
9. L'Ostendaise		Jacques Brel
10. Oostendse wind		Sanne
11. Ostende (Ostende sommeille)		Gilles Tandy
12. No job no rock		Arno

(begeleidend artikel) door **Patrick VANSLAMBROUCK**

A Ostende J'aime Gibraltar
 Ses rochers qui s'ingénient
 A me faire du plat
 A Ostende
 Je tire au stand
 Je gagne des otaries
 La mer se retire
 Cache ses rouleaux
 A l'ombre des digues
 Elle et moi on s'ennuie
 Nos souvenirs
 Font des îles flottantes
 A Ostende
 J'ai la hantise de l'écharpe
 Qui s'effiloche à ton cou
 A Ostende j'aime Epinal
 Ses ondées lacrymales
 A l'arrivée du ferry
 Un soupçon de fadeur
 Un rien de tragédie
 Et je pleure
 Mon collyre
 Ma colère
Flottez hippocampes
Droits comme des i
Laissez vous porter
Par l'extrême obligeance
 Faites fi
 De la géographie
 Des petits ensembles
 Des grands amphes
 A Ostende (repris 2 fois à la fin)
 J'aime Gibraltar
 A Ostende
 J'appréhende
 Les forces en présence
 Je paye en yens
 Des offrandes carabinées
 A des païennes indifférentes
 A mes palabres
 A Ostende
 Tout me navre
 A Oslo j'aime Agadir
 Son brouhaha
 A Java j'aime la Villette
 A l'Alma je soupire
 En Ukraine j'aime le fado
 A Ostende...